

ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Nº albarán : 80567140
Del. Note Nb: 2000
Fecha Exp : 01.02.2023
Fecha rec: 2000

Destino / To
Cliente : Magna PT S.p.A.
Customer: Magna PT S.p.A.
Dirección: Via dei Ciclamini, 4
Deladdress: Via dei Ciclamini, 4

Proveedor / Supplier
Código : 91000014
Dirección: Polígono Kataide
Address: Polígono Kataide
Población: Mondragon 20500
City: Mondragon 20500
País : España
Country : España

Transportista/Carrier Transport number:330078
Razón social : LKW WALTER Internationale
Short name : LKW WALTER Internationale
Matrícula : 2289LID
Plate Nb : 2289LID
Remorque : HROM2519
Remocaplate : HROM2519
Unidad transporte: Transp. ind. p. carr.
Del Unit.

Modugno Bari 70026
Italia
Planta :
Center :
Puerta de descarga:
Unloading point :
Puesto de consumo :
Point of consumption :

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad		Unidad	Embalaje		Bultos	Etiqueta	Cant/Bul	Nº Pedido	Rec.
		Enviada	Recibida		Referencia	Referencia					
2500323490	GETRIEBE DECKEL 250032 180333751 SONUS3363 KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Q-entità dichiarata: 144 Q-entità effettiva: 144 T o Imballaggio: 6 Quantità Imballi: 6 Conformità alle schede d'imballaggio: SI NO Data controllo: 06/12/23 Firma: [Signature]	144		PZA	CAR-S*3914	006	20702886/20709358	24	4500649616		
Peso netto total : 933,120		Peso brutto total : 1.083,120		Nº total de palets o contenedores: 006		Total Nb of pallets or containers: 006					

Observaciones:
Comments :

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.
Responsability for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

A RILLENAR FOR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

Proveedor / Supplier	Recepcion / Receiver	Confirmar / Assigned	Almacén / Warehouse	Transportista / Carrier
SIGNED BY ROMAN MARTICORENA Fagor Ederlan S. Coop.				

3

Ejemplar para el transportista
Exemplaire du transporteur / Copy for carrier

CARTA DE PORTE INTERNACIONAL

CMR

LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE
INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE

Pass/Pays/Country N°

1 Remitente (nombre, domicilio, país) Expéditeur (nom, adresse, pays) Sender (name, address, country) Fagor Ederlan Koop.E. Torrebas - Pasealekua, 7 20540 - ESKORIATZA (Gipuzkoa) NIF. EOI-20025292			6 Transportista (nombre, domicilio, país, otras referencias) Transporteur (nom, adresse, pays, autres références) Carrier (name, address, other references) NEOVIA LOGISTICA IBERIA S.L. CIF: B-1003627 C/ Doctor 2, Núm. 44 28005		
2 Destinatario (nombre, domicilio, país) Destinataire (nom, adresse, pays) Consignee (name, address, country)			7 Transportistas sucesivos / Transporteurs successifs / Successive carriers Nombre / Nom / Name Domicilio / Adresse / Address País / Pays / Country Recibo y aceptación / Reçu et acceptation / Receipt and Acceptance Fecha / Date Firma / Signature		
3 Carga de la mercancía / Prise en charge de la marchandise / Taking over the goods Lugar / Lieu / Place País / Pays / Country Fecha / Date Hora de llegada / Heure d'arrivée / Time of arrival Hora de salida / Heure de départ / Time of departure			8 Reservas y observaciones del transportista al momento de toma en carga de la mercancía Réserves et observations du transporteur lors de la prise en charge de la marchandise Carrier's reservations and observations on taking over of goods		
4 Entrega de la mercancía / Livraison de la marchandise / Delivery of the goods Lugar / Lieu / Place País / Pays / Country Horario de apertura de las instalaciones / Heure d'ouverture du dépôt / Warehouse opening hours			9 Documentos entregados al transportista por el remitente Documents remis au transporteur par l'expéditeur Documents handed to the carrier by the sender		
5 Instrucciones del remitente Instructions de l'expéditeur Sender's instructions					
10 Marcas y números Marques et numéros Marks and Nos	11 Número de bultos Nombre des colis Number of packages	12 Clase de embalaje Mode d'emballage Method of packing	13 Naturaleza de la mercancía Nature de la marchandise Nature of the goods	14 Peso bruto, Kg. Poids brut, Kg. Gross weight in Kg.	15 Volumen, m ³ Cubage m ³ Volume in m ³
16 Otros acuerdos entre el remitente y el transportista Conventions particulières entre l'expéditeur et le transporteur Special agreements between the sender and the carrier			17 A pagar por / A payer par / To be paid by: Precio del transporte / Prix de transport / Carriage charges Gastos accesorios / Frais accessoires / Supplementary charges Derechos de aduana / Droits de douane / Customs duties Otros gastos / Autres frais / Other charges		
18 Otras indicaciones útiles Autres indications utiles Other useful particulars			19 Entrega contra reembolso Remboursement Cash on delivery		
20 Este transporte queda sometido, pese a cualquier cláusula contraria, al Convenio regulador del Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR) Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR) This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for International Carriage of Goods by Road (CMR)					
21 Establecido en / Etablie à / Established in el día / le / on			22 SIGNED BY ROMAN MARTICOREN Fagor Ederlan S. Coop Firma o sello del remitente / Signature ou timbre de l'expéditeur / Signature or stamp of the sender		
23 NEOVIA LOGISTICA IBERIA CIF: B-1003627 C/ Doctor 2, Núm. 44 28005 Firma o sello del transportista / Signature ou timbre du transporteur / Signature or stamp of the carrier			24 Hora de llegada / Heure d'arrivée / Time of arrival Hora de salida / Heure de départ / Time of departure Lugar / Lieu / Place Firma y sello del destinatario / Signature et timbre du destinataire / Signature and stamp of the consignee RECIBIDO con reserva de verificación su calidad e cantidad		

Las casillas con recuadro grueso deben ser rellenadas por el transportista.
Les parties en trait épais doivent être remplies par le transporteur.
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier.

1 - 5, 9 - 16, 18 + 22

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente.
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur.
To be completed on the sender's responsibility.

0434103

En caso de mercancías peligrosas, indicar en la parte inferior de la celda 13, su número según N.U., para mercancías de clase 1 y 7, requisitos especiales de documentación según ADR, capítulo 5. Número de etiqueta el Grupo de embalaje.
En cas de marchandises dangereuses, indiquer à la dernière ligne de la cellule 13, le numéro selon N.U., pour marchandises de classe 1 et 7, voir demande spéciale dans ADR, Chapitre 5. Numéro d'étiquette et Groupe d'emballage.
In case of dangerous goods mention the last line of the column 13, the number, according to UN number, for class 1 and 7, see special documentation demands in ADR, Part 5. The label number and Packing Group.